

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 46

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHESSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL STUDIERENDER DER Eidg. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



## AUFZÜGE LERCH

AUG. LERCH, ZURICH

für Briefe, Speisen, Waren erstellt  
Oetenbachgasse 5      Telephon 23 80 00

# Durisol

**BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 9186 65**

**Verlag**

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

**Bezugspreise**

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.—	33.—	36.—
72.—	33.—	36.—
16.50	18.—	

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes, sowie für Studierende der ETH ermässigte Preis-Kategorien nach Tarif.

**Anzeigen-Verwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

**INHALT**

IV. Kongress IVBH Cambridge und London. Von <i>B. Gilg</i> . . . . .	651*
Paracelsus und technisches Zeitalter	653
Zusammenarbeit bei der Atomforschung	654
Schienenfahrzeug für hohe Geschwindigkeiten. Von <i>R. Meyer</i> . . . . .	655*
Reformierte Kirche Muhen	656*
100 Jahre elektr. Nachrichtenwesen in der Schweiz	658

**MITTEILUNGEN**

Grösste Bohrung für Erddampf . . . . .	660
Kongress der katholischen Ingenieure, Architekten und Techniker in der Schweiz. ETH. Tagung über Kautschuk im Eisenbalmbau. Schweiz. Verein von Gas- und Wasseraufzähmern. Kunststipendien. Strassenverkehrstechnik . . . . .	661

**WETTBEWERBE**

Schulhaus Zollikerberg. Zolliikon . . . . .	661
---	-----

**NEKROLOGE**

H. Wyss. Th. Weber . . . . .	661
------------------------------	-----

**LITERATUR**

Stahlbau-Handbuch, vom Deutschen Stahlbau-Verband . . . . .	661
Putz, Stuck, Rabitz, von <i>K. Lade</i> und <i>A. Winkler</i> . Korrosionstabellen metallischer Werkstoffe, von <i>F. Ritter</i> . Neuerscheinungen . . . . .	662

**VEREINE**

S. I. A. Zürich, Hauptversammlung . . . . .	662
---	-----

VORTRAGSKALENDER . . . . .	662
----------------------------	-----

APPARATEBAU UND KESSELSCHMIEDE — WAGGONBAU

**STAHLBAU**

- Stahlhochbau
- Hallen
- Masten und Türme
- Brücken
- Stahlwasserbau
- Förderanlagen
- Hebezeuge

AKTIENGESELLSCHAFT  
**JOSEF MEYER**

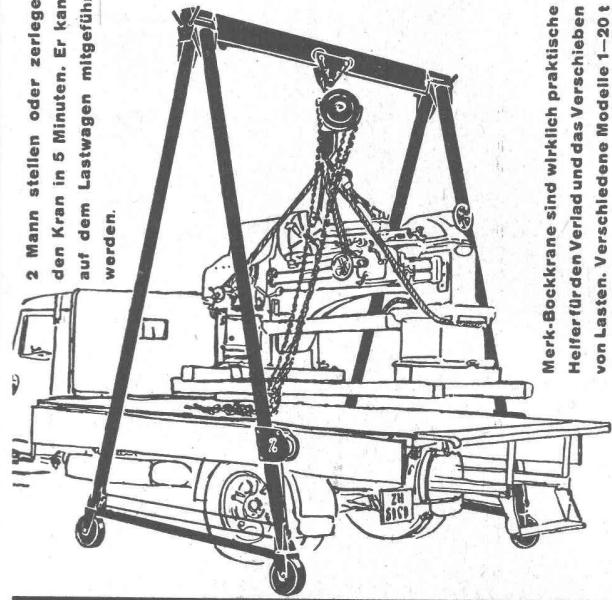
Eisen- und Waggonbau  
MÖHLIN

Tel. 061/68241

## Zerlegbare Bock-Krane!



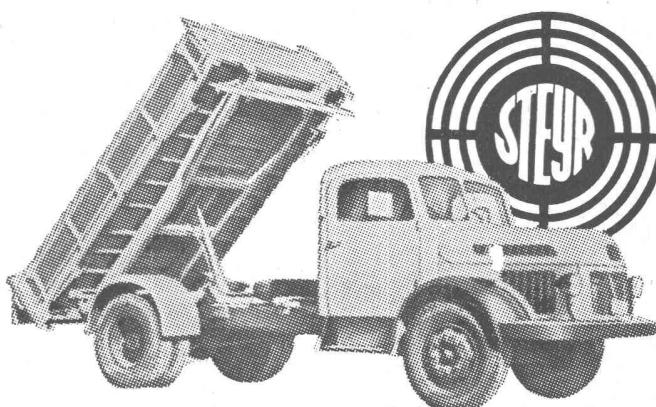
2 Mann stellen oder zerlegen den Kran in 5 Minuten. Er kann auf dem Lastwagen mitgeführt werden.



Merk-Bockkrane sind wirklich praktische Hebezeuge für den Verkauf und das Verschieben von Lasten. Verschiedene Modelle 1-20 t Tragkraft verschiedener Höhen und Breiten. Verlangen Sie nähere Angaben.

**HANS MERK Fahrzeug- und Kranfabrik, DIETIKON-ZÜRICH**  
TELEPHON (051) 91 91 21

### Transporte im Baugewerbe erheischen überdurchschnittliche Leistung



Verlangen Sie bitte unverbindlich Offerle und Vorführung durch die Generalvertretung:

Da fühlt sich der neue

## Steyr-Diesel

in seinem Element

### Seine Vorteile:

Nutzlast 4—4,5 t

4-Takt-Dieselmotor 5322 cm<sup>3</sup>

Einzelne auswechselbare Zylinderbüchsen

Gut abgestuftes 5-Gang-Getriebe

Differentialsperre

Auspuffbremse

Verwindungsfreies Chassis

Wendekreis nur 15,5 m

und dazu:  
sehr günstig im Preis

**STERAG AG. ZÜRICH 46**

Wehntalerstrasse 585



Telephon (051) 46 71 55

Distributeur pour la Suisse romande:

**STERAG S.A. LAUSANNE**

Chemin des Croix-Rouges 6

Tél. 021 - 22 30 95

**Beste Isolation**

Wärmeleitzahl 0,035

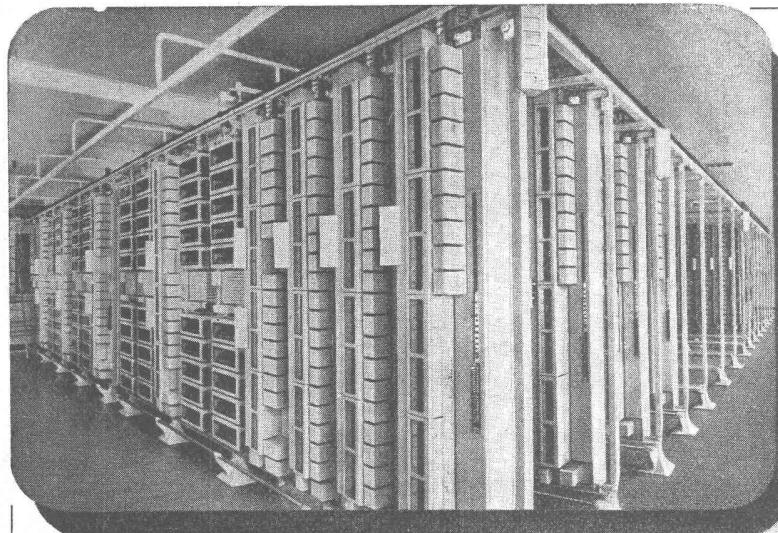
**leichtes Transportgewicht**3 kg per m<sup>2</sup> Isolation**billiger Preis . . .**

diese 3 Eigenschaften waren auch beim Schulhaus-Erweiterungsbau der Berggemeinde Nufenen (Arch. Simmen & Keller) ausschlaggebend für die Wahl von

**Flumser Steinwolle**

Prospekt und Muster auf Anfrage

**Schmelzwerk Spoerry, Flums Tel. (085) 83148**

**Telephon-Anlagen**

Stadtämter, Netzgruppen, automatische Hauszentralen für Betriebe jeder Grösse, Personensuchleinrichtungen, Chefstationen

**Signal- und Melde-Anlagen**

Fernsteuerungs-Anlagen, Lichtruf-Anlagen, Verkehrssignal-Anlagen

**Verstärker und Radio**

Verstärker- und elektroakustische Anlagen, Radio-Empfänger für Antenne und Telephon-Rundspruch

**Elektrische Mess- und Prüfgeräte**

für Anwendung in Telephonie und Hochfrequenz

**Förder-Anlagen**

für Briefe, Akten und andere Kleingüter



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

TELEPHONIE-HOCHFREQUENZ





## Luftheizungen Klima-Anlagen

**Ventilations-Anlagen**  
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

**VENTILATOR A.G. STAEEFA**  
Staefa bei Zürich · Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



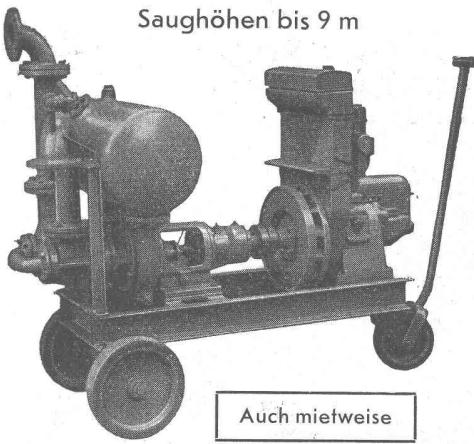
**GLOOR**  
Transformatoren  
Anlass- und Regulier-Widerstände  
Signalglocken

HANS GLOOR/FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE/ZÜRICH 50 (OERLIKON)  
Telephon (051) 46 83 50

## Selbstansaugende ventillose Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhen bis 9 m



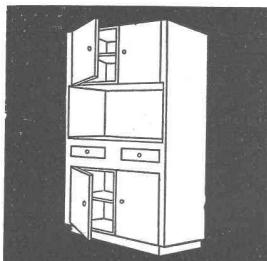
Auch mietweise

Leistungen 1—500 l/sec. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnutzenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand- und Kiesförderung**.

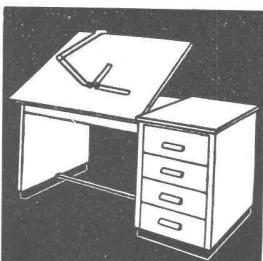
## Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

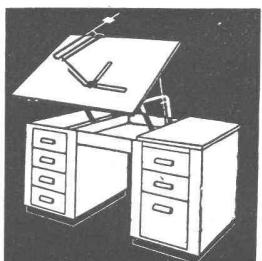
Telephon (051) 23 35 14



**NORM-KÜCHENMÖBEL**  
Türen und allgemeine  
Bauschreinerarbeiten

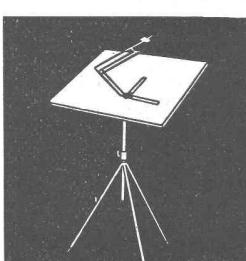


**RWD-ARCHITEKT**  
18 Typen Pulte  
vertikal ab Fr. 185.—

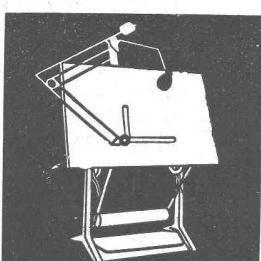


**RWD-HOVEKO**  
vertikal und horizontal  
8 Typen ab Fr. 510.—  
+ Patent +

Verkauf durch Fachgeschäfte



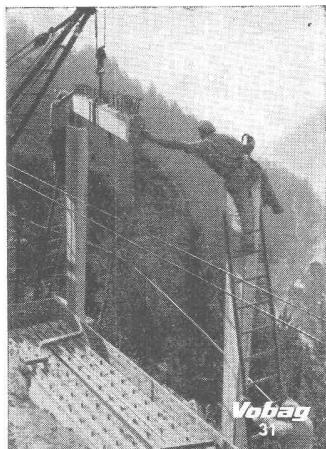
**RWD-REX und PERFEKT**  
Ständer REX Fr. 68.- Zeichenmaschine Fr. 320.-  
Zeichenmaschinen ab Fr. 75.- Reissbrett 100/150 cm .. 78.-  
Reissbrett 65x95 cm Fr. 26.50 Zeichenständer .. 800.-  
In- u. ausländische Patente



**RWD-EXACTA**  
Fr. 320.- Zeichenmaschine Fr. 320.-  
Reissbrett 100/150 cm .. 78.-  
Zeichenständer .. 800.-  
In- u. ausländische Patente

Gießerei,  
Maschinen- und Möbelfabrik

**REPPISCH-WERK AG. DIETIKON-ZÜRICH (Schweiz)** Telephon 918103



# Vobag

## AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

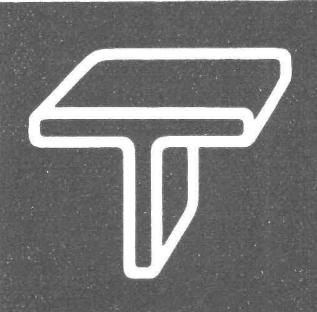
Spezialfirma für hochwertige Betonwaren  
für alle Zwecke

Büros, Fabrik und Lager in Adliswil-Zürich  
Tel. (051) 91 68 44

Montage von Vorspannbetonelementen im Gebirge

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFGÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

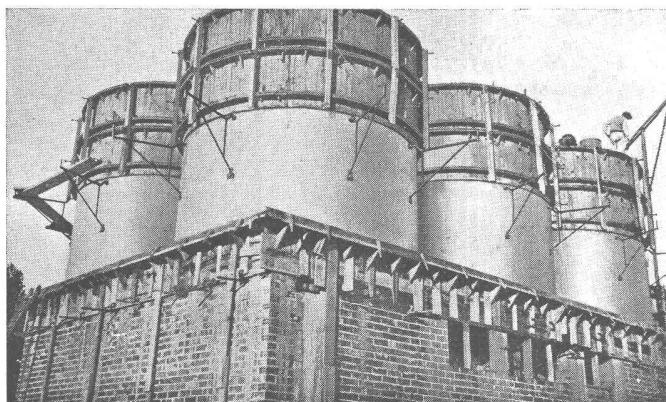
*schlieren*  
Aufzüge



## Blech-Arbeiten Schweiss-Konstruktionen Presswerk

GEBR. TUCHSCHMID AG.  
FRAUENFELD

FRAUENFELD TEL. (054) 724 71  
ZÜRICH TEL. (051) 23 23 01



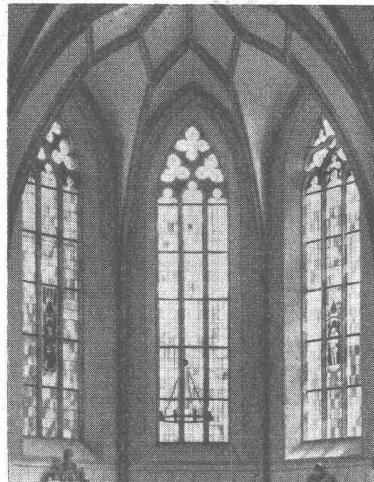
## Für Silos und Turmbauten

Dübelnschrauben zum Binden der Schalungen  
Profitgerüstträger für stangenlose Gerüstung

Sauberer, rostfreier Sichtbeton. Normalisierte, billige Schalung. Kein Stangengerüst.

Kauf - Miete

**conrad Kern**  
A.G.  
BAUWERKZEUGE  
ZÜRICH / EISENGASSE 6/8 / TEL (051) 32 1246

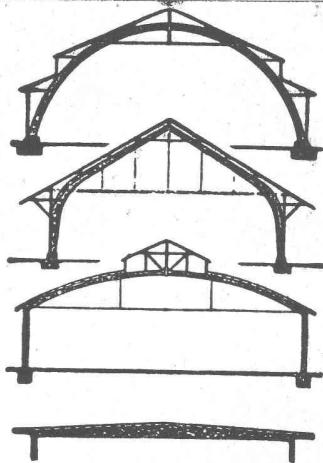


## Blei-Verglasungen

für Kirchen,  
individuelle Gestaltung  
von Wohnräumen,  
Einsetzen von Wappenscheiben, Butzenscheiben etc.

**Rud. Demenga**  
**Basel**

Sternengasse 11  
Telephon (061) 4 09 15



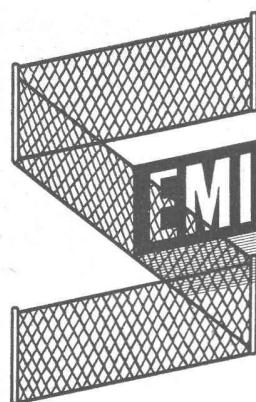
## B. ZÖLLIG

SÖHNE

Holz-Konstruktionen  
**ARBON**

Spezialität  
**AUSFÜHRUNG** in der  
**HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND  
KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN



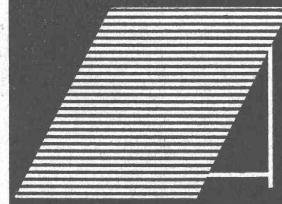
Fabrik für alle  
Drahtgeflechte

**EMIL HITZ**  
ZÜRICH 3

Grubenstrasse 29  
Telephon (051) 33 25 50  
Zweigbetrieb in Basel  
Ob. Rebgassee 40  
Telephon (061) 4 58 92



Flex-Jalousien  
Rolladen  
Jalousieladen  
Sonnenstoren



**HOLZWURM-**  
*Bekämpfung*  
mit **AVENAROL**

A35

Wallisellen (Zch.)  
Tel. (051) 93 21 14

BAUTENSCHUTZ  
SIGRIED  
**keller** co

Mineurjacken  
Mineurmäntel  
Achselschutz-Pelerinen  
Gummistiefel

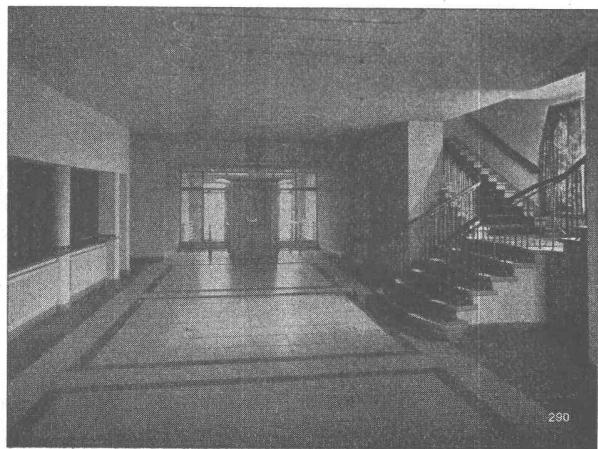
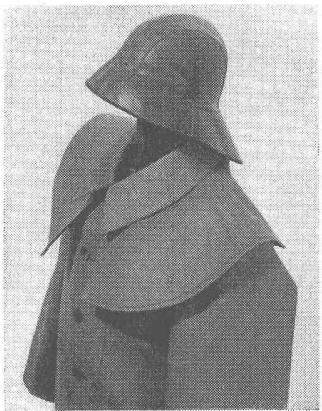
Hochdruckschläuche  
für jeden Zweck  
Industriehandschuhe

**GUMMIBRUNNER**

Aktiengesellschaft

**B A S E L**

Telephon (061) 2 69 49



## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltolit-Quarzit

### Treppenanlagen

### Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen Farben

25/25/2 cm

30/30/2 cm

35/35/2,5 cm

40/40/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

**SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

## „Vorbeugen kostet weniger als heilen“

Dies gilt für Rheuma und für Herzübel, hat aber auch in der Baubranche Gültigkeit. Das bisschen Geld, welches nötig ist, um nach dem Eindecken eines Rohbaues alles Abbundholz dauernd gegen tierische und pflanzliche Schädlinge zu schützen und für vieles andere Ungeziefer dauernd unbewohnbar zu machen, ist eine gute Kapitalanlage. Alle diese Vorteile bürgen Ihnen für eine zufriedene Kundschaft. Die beste Garantie auf lange Sicht bietet das von Geigy hergestellte Holzimprägnierungsmittel ARBEZOL-K, das einzige in der Schweiz existierende Holzschutzmittel mit DDT-Kontaktwirkstoffen. Ein Liter gebrauchsfertige Lösung stellt sich auf 75 Rp. und reicht für zweimaliges Streichen oder Besprühen von 5 m<sup>2</sup> Holzfläche. **Also betragen die reinen Materialkosten nur 15 Rp. pro Quadratmeter Holzfläche!** ARBEZOL-K ist billiger als Imprägniersalze oder Karbolineum und dank dem weltberühmten DDT so wirksam, dass die Dachräume völlig ungezieferfrei bleiben. Das

Produkt ist farblos, wenige Tage nach der Anwendung schon geruchfrei, und für Menschen und Haustiere vollständig unschädlich. Damit die erfolgte Imprägnierung z. B. bei Balkenköpfen nachweisbar bleibt, wird auf Wunsch ein geeigneter Farbstoff gratis mitgeliefert.

Der Feuchtigkeitsgehalt des Holzes spielt für die Imprägnierung mit ARBEZOL-K keine Rolle, denn dieses Produkt ist speziell für diesen Zweck geschaffen worden. Selbst abnormal feuchtes Holz verbürgt ohne weiteres 100%ige Resultate. Die Abgabe von ARBEZOL-K an Verbraucher in der Schweiz erfolgt ausschliesslich durch die Holzkonservierungsfirm A. Benz & Cie., Albisstrasse 28, Zürich 2/38, Telefon (051) 45 15 18, und zwar als Konzentrat in Kannen von 5, 10 und 25 kg zu Fr. 9.40 per kg. 1 Kilo Konzentrat, mit 12½ Liter Wasser verdünnt, ergibt 13½ Liter gebrauchsfertige Lösung und reicht für die Behandlung von 60 bis 65 m<sup>2</sup> Holzwerk.

**R & S**

NIEDERSPANNUNGS-VERTEILKASTEN

**RAUSCHER & STOECKLIN A.G., SISSACH**  
FABRIK ELEKTR. APPARATE UND TRANSFORMATOREN

**URINOIRS**

HILCO

Braunwader

Zweckmässig  
Frostsicher  
Schlagfest  
Geruchlos  
Haltbar

**HILBERT & CO. ZÜRICH 3**  
Zentralstr. 77 · Tel. (051) 33 71 05

**Die selbstansaugenden MARLOW - Pumpen bieten mehr bei bedeutend niedrigeren Preisen!**

Neue Modelle mit luftgekühlten Benzinmotoren mit Leistungen von 500 bis 1650 l per Minute. — Modelle mit BBC-Elektromotoren (4 Spannungen) mit Leistungen von 700 bis 5600 l per Minute.

Verlangen Sie bitte ganz unverbindlich unser Angebot mit Prospekten und Referenzlisten.

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

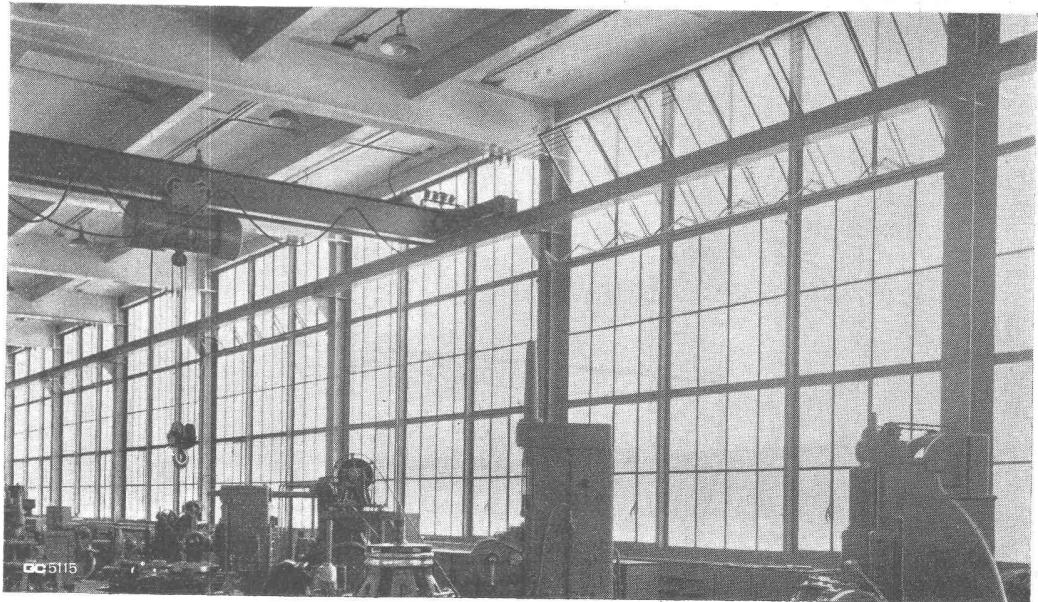
Uraniastrasse 31/35      Telephon (051) 23 17 50

**GEBRÜDER SULZER AKTIENGESELLSCHAFT**  
Abteilung Heizung und Lüftung, Winterthur

**Strahlungsheizung**

- STEINER**  
Bauschreinerei  
Möbelfabrik
- STEINER**  
Spezialfabrik für Laden- und  
Schaufensterausbau
- STEINER**  
Zürich 50  
Hagenholzstrasse 60
- STEINER**  
Telefon  
46 43 44
- STEINER**  
Verlangen Sie  
unverbindliche Beratung
- STEINER**  
Beste Referenzen,  
stehen Ihnen zur Verfügung
- STEINER**

## Stahlfenster Geilinger & Co. Winterthur



**GC**

**TRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen  
Flachdach-Beläge  
Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung